

DOMO

**HANDLEIDING
MODE D'EMPLOI
GEBRAUCHSANLEITUNG
INSTRUCTION BOOKLET
MANUAL DE INSTRUCCIONES
NÁVOD K POUŽITÍ**

WATERKOKER
BOUILLOIRE
WASSERKOCHER
WATER KETTLE
HERVIDOR
RYCHLOVARNÁ KONVICE



DO9031WK

PRODUCT OF LINEA 2000

GARANTIEVOORWAARDEN

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken, welke aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat indien nodig vervangen of gerepareerd worden. Het recht op garantie vervalt wanneer de gebreken zijn ontstaan door hardhandig gebruik, het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing of ingreep door derden. De garantie is alleen van toepassing als het garantiebewijs is afgestempeld en ondertekend is door de winkelier op het moment van aankoop. Alle onderdelen, welke aan slijtage onderhevig zijn, vallen buiten de garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, le distributeur prendra à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matières, en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou échangées, ou si l'appareil lui-même doit être échangé. Les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate (branchement continu, erreur de voltage, prise inappropriée, choc, etc...), l'usure normale ne portant préjudice ni au bon fonctionnement ni à la valeur de l'appareil, excluent toute prétention à la garantie. La garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées. La garantie ne sera valable que si la date d'achat ainsi que le cachet et la signature du magasin figurent sur la carte de garantie. Toutes les pièces détachées non résistantes et par conséquent sujettes à l'usure, ne sont pas sous garantie.

GARANTIE

Die Garantie für dieses Gerät beträgt 2 Jahr ab dem Kaufdatum. Während dieser zweijährigen Garantie trägt der Verteiler die Verantwortung für Mangel, die eindeutig auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn es solche mangel gibt, wird das Gerät, wenn notwendig, ersetzt oder repariert. Das Recht auf Garantie erlischt, wenn die Mängel auf eine unangemessene Anwendung, die Nichtbefolgung der Gebrauchsanleitungen oder eine Reparatur von einer dritten Partei zurückzuführen sind. Die Garantie gilt nur, wenn der Garantieschein beim Kauf vom Einzelhändler abgestempelt und unterschrieben worden ist. Alle Teile, dem Verschleiß ausgesetzt sein, sind nicht in der Garantie eingeschlossen.

WARRANTY

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The warranty will only be valid if the warranty application has been completed by the dealer at the time of purchase. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Este aparato tiene un término de garantía de 2 años, desde la fecha de la compra. Durante el período de garantía, el suministrador asumirá la entera responsabilidad en cuanto a defectos debidos a errores de material o de fabricación.

En caso de tales defectos, el aparato será reemplazado o reparado, cuando sea necesario. La garantía perderá su vigencia en caso de defectos causados por mal uso, no cumplimiento del manual de instrucciones o intervención por una tercera persona. La garantía sólo se aplica si la tarjeta de garantía ha sido estampillada y firmada por el comerciante en el momento de la compra. La garantía no cubre piezas expuestas al desgaste.

ZÁRUKA

Pro záruku začínající dnem prodeje spotřebiče platí na území ČR tyto podmínky:

1. trvání záruky: 2 roky

2. poskytování záruky:

- a) záruční opravu provedeme podle našeho zvážení opravou nebo výměnou vadných dílů, jestliže tyto závady vznikly prokazatelně vadou materiálu nebo chybou při výrobě
- b) záruční oprava bude provedena jen při předložení tohoto záručního listu a dokladu o zaplacení
- c) jestliže dojde k opravě nebo výměně spotřebiče v záruční době, záruční doba se prodlužuje

3. záruka se nevztahuje

- a) na mechanické poškození
- b) nesprávné používání v rozporu s návodem k použití

1. záruka zaniká:

- při použití spotřebiče jinak než v domácnosti
- při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Na tento spotřebič poskytujeme záruku na nedostatky, které jsou označeny jako výrobní chyby nebo chyby materiálu. Záruční doba začíná dnem prodeje a je uznána po předložení potvrzeného tohoto záručního listu nebo orig.dokladu o zaplacení + tento nepotvrzený, ale vyplněný ZL pro záznam opravy. Případné reklamace můžete uplatnit v místě nákupu tohoto přístroje nebo v servisním středisku firmy:

**Domo-elektro s.r.o. Hluboká 147, 34506 Kdyně viz www.domo-elektro.cz
tel. 379 789 684 nebo na servis@domo-elektro.cz , tel. 379 422 550**

Type nr. apparaat
N° de modèle de l'appareil **DO9031WK**
Type nr des Gerätes
Type nr. of appliance
N° de modelo del aparato
Model

Naam
Nom
Name
Nombre
Jméno

Adres
Adresse
Address
Dirección
Adresa

Aankoopdatum
Date d'achat
Kaufdatum
Date of purchase
Fecha de compra
Datum nákupu, podpis a razítko

Tel.:

* Jméno kupujícího, adresu a tel.spojení je nutno vyplnit pokud si zákazník přeje zaslání opraveného přístroje domů. Bez úplného vyplnění všech ostatních údajů v záručním listu nebude možno Vaši reklamaci včas vyřídit.

REKLAMACE : (VYPLNÍ ZÁKAZNÍK NEBO OBCHOD)

Popis vady 1. reklamace/Datum uplatnění reklamace:

Popis vady 2. reklamace/Datum uplatnění reklamace:

Popis vady 3. reklamace/Datum uplatnění reklamace:

ZÁZNAMY SERVISU :

1.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

2.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

3.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

* Jméno kupujícího, adresu a tel.spojení je nutno vyplnit pokud si zákazník přeje zaslání opraveného přístroje domů.

Bez úplného vyplnění všech ostatních údajů v záručním listu nebude možno Vaši reklamaci včas vyřídit.

RECYCLAGE-INFORMATIE

Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht. Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

INFORMATION DE RECYCLAGE

Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique.

En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.



RECYCLING INFORMATIONEN

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.

Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihren Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.



RECYCLING INFORMATION

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

The packaging is recyclable. Please treat package ecologically.



INFORMACIÓN DE RECICLAJE

El símbolo en el producto o el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Los residuos de aparatos tienen que ser depositados en un punto de recogida destinado al reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Eliminando este producto de manera correcta, se puede evitar las consecuencias negativas posibles para el hombre y el medio ambiente en caso de un tratamiento de residuos incorrecto. Si desea obtener más información sobre el reciclaje de este producto, pónganse en contacto con la oficina municipal, la empresa o el servicio de recogida de residuos domésticos correspondiente o con el establecimiento dónde ha adquirido el producto.

El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de manera ecológica.



INFORMACE O RECYKLACI ODPADU

Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržením tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili. Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.

Als het elektrisch snoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, zijn dienst naverkoop of een gelijkaardig gekwalificeerd persoon, om ongelukken te voorkomen.

Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou toute autre personne qualifiée, pour éviter tout accident.

Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer gleichartig geschulten Person ersetzt werden, um Unglücke zu verhindern.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Cuando el cordón eléctrico está dañado, tiene que ser reemplazado por el fabricante, el servicio posventa o una persona similarmente calificada, para evitar accidentes.

Jestliže je poškozen přívodní kabel, musí být neprodleně vyměněn v odborném servisu nebo oprávněnou osobou. Jinak hrozí nebezpečí úrazu!

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, en door personen met een fysieke of sensorische beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel.

Kinderen mogen niet met het toestel spelen.

Onderhoud en reiniging van het toestel mogen niet gebeuren door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en toezicht krijgen.

Hou het toestel en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:

- Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen
- Boerderijen
- Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter
- Gastenkamers, of gelijkaardige

Opgelet: het toestel mag niet gebruikt worden met een externe timer of een aparte afstandsbediening.

LEES ALLE INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK.

- Zorg ervoor dat het voltage aangegeven op het toestel (onderkant van de waterkoker en de basis) overeenkomt met het voltage van het elektriciteitsnet, alvorens de waterkoker op het net aan te sluiten. Is dit niet het geval, contacteer dan je verdeler en gebruik de waterkoker niet.
- De basis mag niet gebruikt worden voor doeleinden waarvoor hij niet bedoeld is.
- Gebruik het toestel nooit zonder water, aangezien dit de warmte-elementen kan beschadigen.
- Als je het toestel toch per ongeluk zonder water zou gebruiken, zal de droogkookbeveiliging het toestel automatisch uitschakelen. Wanneer dit gebeurt, laat de waterkoker dan eerst afkoelen vooraleer de waterkoker met koud water te vullen en te laten koken.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is.
- Laat het snoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen en laat het snoer niet in contact komen met hete oppervlakken.
- Plaats de waterkoker niet dicht bij een heet gasvuur of elektrisch vuur of in een hete oven.
- Zorg ervoor dat de waterkoker op een stevig en vlak oppervlak staat, waar kinderen niet aan kunnen. Dit kan het omvallen van de waterkoker en bijhorende ongelukken voorkomen.
- Dompel het snoer, de stekker of de waterkoker nooit onder in water of andere vloeistoffen om brand, elektrische schokken en verwondingen te voorkomen.
- Giet kokend water altijd traag en voorzichtig uit, zonder

de waterkoker te snel te kantelen.

- Wanneer de waterkoker heet is, wees dan voorzichtig met het openen van het deksel.
- Streng toezicht is noodzakelijk wanneer een toestel gebruikt wordt in de buurt van of door kinderen.
- Raak het hete oppervlak niet aan. Gebruik het handvat of de knop.
- Wees uiterst voorzichtig wanneer je een toestel verplaatst waarin heet water zit.
- Dit toestel is geen speeldgoed. Laat kinderen er niet mee spelen.
- Het gebruik van accessoires die niet worden aanbevolen door de fabrikant kan resulteren in brand, elektrische schokken of verwondingen.
- Vermijd contact met de hete stoom die afkomstig is van het kokende water. Open het deksel niet te snel.
- Trek de stekker uit het stopcontact en laat het toestel afkoelen vooraleer het toestel te reinigen of onderdelen te verwijderen of terug te zetten.
- Zorg er altijd voor dat het deksel goed gesloten is en maak het niet open wanneer het water aan het koken is. Je kan je verbranden wanneer je het deksel open doet tijdens de kookprocessen.
- Dit toestel is voorzien van een geaarde stekker. Zorg ervoor dat het stopcontact in je huis goed geaard is.
- Gebruik het toestel niet voor een ander doel dan waarvoor het bedoeld is.
- De waterkoker mag alleen gebruikt worden met de bijgeleverde basis.
- Let op dat je het maximumniveau van het water niet overschrijdt, er kan dan kokend water uit de tuit van de

waterkoker komen.

- De waterkoker is enkel geschikt voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het toestel ook enkel binnenshuis.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

ONDERDELEN



VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Kook twee keer een volle waterkoker en giet het water daarna weg alvorens de waterkoker voor de eerste keer echt te gebruiken.

DE WATERKOKER GEBRUIKEN

1. Neem de waterkoker van de basis en open het deksel door op de knop bovenaan te drukken.
2. Vul de waterkoker met de gewenste hoeveelheid water. Zorg ervoor dat het water zich altijd tussen de minimaal-aanduiding (0,5l) en de maximaal-aanduiding (1l) bevindt.
 - Te weinig water zorgt ervoor dat de waterkoker zichzelf zal uitschakelen vooraleer het water kookt.
 - Te veel water kan overkoken en uit de tuit komen wanneer het water kookt. **Vul de waterkoker dus zeker niet tot boven de maximaal-aanduiding en zorg er daarom ook altijd voor dat het deksel goed is afgesloten alvorens de stekker in het stopcontact te steken.**

3. Zet de waterkoker op de basis.
 4. Steek de stekker in het stopcontact.
 5. Druk op de aan/uit-schakelaar onderaan het handvat. Het indicatielampje zal gaan branden en de waterkoker zal het kookproces starten.
 6. De waterkoker zal automatisch uitschakelen wanneer het water kookt. Je kan zelf op elk moment het kookproces stopzetten door de aan/uit-schakelaar naar boven te duwen.
 - **Zorg ervoor dat de schakelaar niet gehinderd wordt en dat het deksel stevig gesloten is. De waterkoker zal niet automatisch uitschakelen wanneer de schakelaar belemmerd wordt of wanneer het deksel nog open staat.**
 7. Neem de waterkoker van de basis en schenk het water uit.
 - **Wees voorzichtig bij het uitgieten van het water, aangezien je je aan het kokende water of de hete stoom kan verbranden. Open het deksel niet wanneer het water in de waterkoker heet is.**
 8. De waterkoker zal niet opnieuw beginnen te koken totdat de schakelaar opnieuw wordt ingedrukt. Laat het toestel 15 tot 20 seconden afkoelen vooraleer de waterkoker opnieuw te openen om water te koken.
- De waterkoker mag op de basis blijven staan wanneer het toestel niet in gebruik is.
 - Zorg ervoor dat de waterkoker geen stroom krijgt wanneer hij niet in gebruik is, dus trek dan altijd de stekker uit het stopcontact.
 - Als je het toestel per ongeluk zonder water zou gebruiken, zal de droogkookbeveiliging het toestel automatisch uitschakelen. Wanneer dit gebeurt, laat de waterkoker dan eerst afkoelen vooraleer de waterkoker met koud water te vullen en te laten koken.

REINIGING EN ONDERHOUD

Haal de stekker altijd uit het stopcontact vooraleer het toestel schoon te maken.

Dompel de waterkoker of het snoer nooit onder in water. Zorg er ook voor dat ze niet in contact komen met vocht.

Ontkalken

Kalk in het kraantjeswater kan ervoor zorgen dat de binnenkant van de waterkoker gaat verkleuren. Gebruik een vloeibare ontkalker of een niet-giftig schoonmaakproduct om deze afzettingen te verwijderen.

Als alternatief kan je ook het volgende doen:

1. Vul de waterkoker met 3 kopjes witte azijn en de rest water en laat dit een nacht intrekken. Kook deze vloeistof niet!
2. Giet de oplossing hierna uit. Plekken die achterblijven in de tuit kunnen verwijderd worden door er met een vochtige doek over te wrijven.

3. Vul de waterkoker met proper water, breng dit aan de kook en giet het water dan weg.
4. Herhaal dit nogmaals en de waterkoker is weer klaar voor gebruik.

De behuizing schoonmaken

Wrijf de buitenkant van de waterkoker schoon met een zachte, vochtige doek of met een schoonmaakproduct. Gebruik nooit een giftig schoonmaakproduct.

Opgelet: Gebruik geen chemische, metalen, houten of schurende schoonmaakproducten om de buitenkant van de waterkoker schoon te maken.

De filter reinigen

Denk eraan om de filter in de schenktuit regelmatig schoon te maken met een zachte, vochtige doek.

PRÉCAUTIONS

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil. L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas s'effectuer par des enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient sous surveillance.

Gardez l'appareil et le cordon électrique hors de la portée d'enfants de moins de 8 ans.

Cet appareil est destiné à un usage domestique ou à d'autres usages comme:

- Dans la cuisine du personnel dans des magasins, des bureaux ou d'autres lieux mis en rapport avec l'environnement de travail.
- Dans les fermes.
- Dans les chambres d'hôtels, de motels et d'autres lieux avec un caractère résidentiel.
- Dans les chambres d'hôtes ou similaires.

Attention: l'appareil ne peut pas être utilisé avec une minuterie externe ou une commande à distance séparée.

VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER
L'APPAREIL.

- Avant de raccorder la bouilloire à une prise de courant, assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil (sous la bouilloire et sur la base) correspond à la tension du réseau électrique. Si ce n'est pas le cas, contactez votre revendeur et n'utilisez pas la bouilloire.
- La base ne peut pas être utilisée à d'autres fins que celles prévues par le fabricant.
- N'utilisez jamais l'appareil sans eau, ceci peut sérieusement endommager les résistances chauffantes.
- S'il vous arrivait malencontreusement d'utiliser l'appareil sans eau, le thermostat de sécurité désactivera automatiquement la bouilloire. Si cette situation se présente, laissez d'abord la bouilloire refroidir avant de la remplir d'eau froide et de l'utiliser pour chauffer l'eau.
- Débranchez la fiche de la prise de courant lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- Ne laissez pas le cordon pendre au bord d'une table ou d'un plan de travail, ni entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne placez pas la bouilloire à proximité d'une plaque encore chaude d'une cuisinière électrique ou au gaz ou à proximité d'un four chaud.
- Assurez-vous que la bouilloire est placée sur une surface plane, robuste et inaccessible aux enfants. Ceci permettra d'éviter le renversement de la bouilloire et par conséquent des accidents dramatiques.
- Pour éviter tout risque d'incendie, d'électrocution et de blessures, ne plongez jamais le cordon, la fiche ou la

bouilloire dans l'eau ou d'autres liquides.

- Versez toujours l'eau bouillante en douceur et avec prudence, sans incliner trop rapidement la bouilloire.
- Quand la bouilloire est très chaude, soyez prudent lors de l'ouverture du couvercle.
- Redoublez de vigilance lorsqu'un appareil électrique est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
- Ne touchez pas la surface chaude. Utilisez la poignée ou le bouton.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous déplacez un appareil contenant de l'eau bouillante.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer avec celui-ci.
- L'utilisation d'accessoires non préconisés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Évitez tout contact avec la vapeur brûlante dégagée par l'eau bouillante. N'ouvrez pas trop vite le couvercle.
- Débranchez la fiche de la prise de courant et laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer ou de retirer/replacer des éléments.
- Assurez-vous toujours que le couvercle est bien fermé et ne l'ouvrez pas pendant que l'eau est portée à ébullition. Vous pouvez vous brûler si vous ouvrez le couvercle pendant le processus de chauffe.
- Cet appareil est doté d'une fiche avec borne de terre. Assurez-vous que la prise de courant que vous utilisez chez vous est bien reliée à la terre.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles prévues par le fabricant.
- La bouilloire ne peut être utilisée qu'avec la base fournie

d'origine.

- Veillez à ne pas dépasser le niveau maximum, sinon de l'eau bouillante pourrait jaillir par le bec verseur.
- La bouilloire ne convient qu'à un usage domestique et uniquement en intérieur.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant d'utiliser véritablement la bouilloire pour la première fois, faites bouillir deux fois une bouilloire pleine et jetez ensuite l'eau dans l'évier.

UTILISATION DE LA BOUILLOIRE

1. Dégagez la bouilloire de sa base et ouvrez le couvercle en appuyant sur le bouton situé dans sa partie supérieure.
2. Remplissez la bouilloire de la quantité d'eau souhaitée. Assurez-vous que le niveau d'eau se situe toujours entre le repère minimum (0,5L) et le repère maximum (1L).
 - Si la bouilloire ne contient pas assez d'eau, elle s'éteindra d'elle-même avant que l'eau ait eu le temps de bouillir.
 - Si la bouilloire contient trop d'eau, de l'eau bouillante risque de

déborder par le bec verseur. **Ne remplissez donc jamais la bouilloire au-delà du repère maximum et veillez toujours à bien fermer le couvercle avant de brancher la fiche dans une prise de courant.**

3. Placez la bouilloire sur sa base.
 4. Branchez la fiche dans une prise de courant.
 5. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt sous la poignée. Le témoin lumineux doit s'allumer et la bouilloire doit commencer le processus de chauffe.
 6. La bouilloire s'éteint automatiquement quand l'eau est arrivée à ébullition. Vous pouvez à tout moment arrêter vous-même le processus de chauffe en relevant l'interrupteur marche/arrêt.
 - **Assurez-vous que rien ne gêne le mouvement de l'interrupteur et que le couvercle est parfaitement fermé. La bouilloire ne pourra pas s'éteindre automatiquement si un objet entrave le mouvement de l'interrupteur ou si le couvercle est resté ouvert.**
 7. Dégagez la bouilloire de sa base et versez l'eau chaude.
 - **Soyez prudent lorsque vous versez l'eau car vous pourriez vous brûler avec l'eau bouillante ou la vapeur brûlante. N'ouvrez pas le couvercle quand l'eau dans la bouilloire est bouillante.**
 8. La bouilloire ne peut pas recommencer à chauffer de l'eau tant que l'interrupteur n'a pas été renfoncé. Laissez l'appareil refroidir 15 à 20 secondes avant d'ouvrir à nouveau la bouilloire pour y faire bouillir de l'eau.
- La bouilloire peut rester sur sa base lorsque l'appareil n'est pas en service.
 - Lorsque vous ne l'utilisez pas, assurez-vous que la bouilloire n'est pas sous tension. Songez donc à toujours débrancher la fiche de la prise de courant.
 - S'il vous arrivait malencontreusement d'utiliser l'appareil sans eau, le thermostat de sécurité désactivera automatiquement la bouilloire. Si cette situation se présente, laissez d'abord la bouilloire refroidir avant de la remplir d'eau froide et de l'utiliser pour chauffer l'eau.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Débranchez toujours la fiche de la prise de courant avant de nettoyer l'appareil. Ne plongez jamais la bouilloire ou le cordon dans l'eau. Veillez également à ce qu'ils n'entrent pas en contact avec l'humidité.

Détartrage

Le calcaire contenu dans l'eau du robinet peut entraîner une décoloration de la face intérieure de la bouilloire. Utilisez un produit détartrant liquide ou un détergent non toxique pour éliminer ces dépôts de tartre.

En variante, vous pouvez également procéder comme suit:

1. Remplissez la bouilloire avec 3 tasses de vinaigre blanc et le reste d'eau et laissez agir toute une nuit. Ne faites pas bouillir ce mélange liquide !

2. Jetez ensuite la solution dans l'évier. Les taches encore présentes dans le bec verseur peuvent être éliminées en frottant avec un chiffon humide.
3. Remplissez la bouilloire d'eau propre, portez-la à ébullition, puis jetez l'eau dans l'évier.
4. Répétez cette dernière opération, après quoi votre bouilloire est prête à l'emploi.

Nettoyage du corps de l'appareil

Frottez la surface extérieure de la bouilloire avec un chiffon doux et humide ou avec un produit de nettoyage. N'utilisez jamais un détergent toxique.

Attention: n'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques, abrasifs, en métal ou en bois pour nettoyer la surface extérieure de la bouilloire.

Nettoyage du filtre

Songez à nettoyer régulièrement le filtre du bec verseur avec un chiffon doux et humide.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren oder älter gebraucht werden. Ebenso dürfen Personen mit körperlicher bzw. leichter geistiger Behinderung sowie Personen mit eingeschränkter Erfahrung das Gerät betätigen. Dies unter der Voraussetzung, dass diese Personen ausreichende Anweisungen sowohl zum Gebrauch des Gerätes, als auch zu den hiermit verbundenen Gefahren erhalten haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Pflege und Wartung des Gerätes darf nicht von Kindern ausgeführt werden, es sei denn, dass dies unter Aufsicht passiert und es sich um Kinder handelt, die älter als 8 Jahre sind und im Voraus ausreichend über den Gebrauch/die Wartung informiert worden sind.

Sorgen Sie dafür, dass sich das Gerät nicht in Anwesenheit von Kindern unter 8 Jahren befindet.

Dieses Gerät eignet sich zum Gebrauch im Haushalt oder ähnlichen Umgebungen, wie z.B.:

- Küchenzeile für Personal in Geschäften, Büros oder anderen professionellen Umgebungen
- Bauernhöfe
- Hotel-/Motel-/Gästezimmer u.ä.

Achtung: das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder Fernbedienung gebraucht werden.

LESEN SIE SORGFÄLTIG DIE BETRIEBSANLEITUNG VOR
GEBRAUCH.

- Achten Sie darauf, dass die Netzspannung, die auf dem Gerät angegeben ist (an der Unterseite des Wasserkochers und der Basisstation) der Netzspannung Ihres Elektrizitätsnetzes entspricht, bevor Sie das Gerät anschliessen. Ist dies nicht der Fall, wenden Sie sich bitte an den Fachhandel und benutzen das Gerät nicht.
- Die Basisstation darf nicht für Dinge benutzt werden, wofür sie nicht bestimmt ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht ohne Wasser, da ansonsten das Heizelement beschädigt werden könnte.
- Falls das Gerät aus Versehen doch ohne Wasser benutzt worden ist, wird die Trockenkochsicherung das Gerät automatisch abschalten. Lassen Sie in diesem Falle das Gerät erst abkühlen, bevor Sie den Wasserkocher mit kaltem Wasser füllen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel des Gerätes nicht über die Tischkante hängt und vermeiden Sie, dass das Kabel in Kontakt mit warmen Oberflächen kommt.
- Stellen Sie den Wasserkocher nicht in die Nähe eines Gasherdes, Kochplatten oder eines warmen Ofens.
- Achten Sie darauf, dass der Wasserkocher auf einem festen Untergrund ausserhalb der Reichweite von Kindern steht, um zu vermeiden, dass das Gerät mit kochend heissem Wasser umfallen und Unglücke verursachen könnte.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder den

Wasserkocher niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um Brand, Stromschlag und andere Unfälle zu vermeiden.

- Giessen Sie kochendes Wasser stets langsam und vorsichtig aus, ohne den Wasserkocher zu schnell zu kippen.
- Seien Sie vorsichtig mit dem Öffnen des Deckels, wenn der Wasserkocher warm ist.
- Es ist absolut notwendig, dass das Gerät unter Aufsicht ist, wenn es sich in Reichweite von Kindern befindet.
- Berühren Sie nicht die heissen Teile des Gerätes. Bedienen Sie den Wasserkocher mit Hilfe des Handgriffs oder Schalters.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät tragen, während sich heisses Wasser darin befindet.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es ausserhalb von Kindern und lassen Sie diese nicht damit spielen.
- Benutzen Sie ausschliesslich originale Zubehörteile, da der Gebrauch von nicht originalen Teilen Unfälle verursachen kann.
- Vermeiden Sie, dass Sie in Kontakt mit heissem Wasserdampf kommen, der beim Kochen von Wasser entsteht. Öffnen Sie den Deckel stets langsam.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen oder Einzelteile entfernen oder befestigen.
- Sorgen Sie stets dafür, dass der Deckel gut geschlossen ist und öffnen Sie diesen nicht, wenn das Gerät Wasser erwärmt. Das Öffnen des Deckels während des Kochprozesses kann zu Verbrennungen führen.
- Dieses Gerät ist mit einem geerdeten Stecker ausgerüstet.

Stellen Sie sicher, dass die Steckdose, an die das Gerät angeschlossen wird, ebenfalls geerdet ist.

- Benutzen Sie das Gerät ausschliesslich zum Wasser kochen und nicht für Dinge, wofür es nicht geeignet ist.
- Der Wasserkocher darf ausschliesslich mit der gelieferten Basisstation benutzt werden.
- Achten Sie darauf, dass die maximale Füllmenge nicht überschritten wird, damit das Wasser beim Kochen nicht überlaufen und Verwundungen verursachen kann.
- Das Gerät ist ausschliesslich zum Innengebrauch bestimmt. Benutzen Sie es deswegen nicht draussen.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung.

TEILEÜBERSICHT



VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Kochen Sie zwei Mal Wasser (bis zum maximalen Wasserstand gefüllt) und giessen Sie dieses jeweils weg, bevor Sie den Wasserkocher tatsächlich gebrauchen.

DIE BENUTZUNG DES WASSERKOCHERS

1. Nehmen Sie den Wasserkocher von der Basisstation und öffnen Sie den Deckel, indem Sie oben auf den dafür vorgesehenen Schalter drücken.
2. Füllen Sie den Wasserkocher mit der gewünschten Wassermenge. Stellen Sie sicher, dass sich die Wassermenge stets zwischen dem minimalen Wasserstand (0,5l) und dem maximalen Wasserstand (1l) befindet.
 - Zu wenig Wasser sorgt dafür, dass sich das Gerät automatisch abschaltet, bevor das Wasser kocht
 - Zu viel Wasser kann dazu führen, dass das Wasser überkocht und aus der Ausgießstülle sprudelt. Überschreiten Sie darum niemals den maximalen Wasserstand und achten Sie darauf, dass der Deckel gut geschlossen ist, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken.
3. Stellen Sie den Wasserkocher auf die Basisstation.
4. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
5. Schalten Sie den An-/Ausschalter unten am Handgriff an. Das Kontrolllämpchen wird erleuchtet und der Wasserkocher wird den Kochprozess starten.
6. Der Wasserkocher wird sich automatisch abschalten, wenn das Wasser kocht. Sie können ebenfalls zu jeder Zeit den Kochprozess abbrechen, indem Sie den An-/Ausschalter nach oben drücken.
 - **Sorgen Sie dafür, dass der Schalter nicht blockiert wird und dass der Deckel fest geschlossen ist. Der Wasserkocher schaltet sich automatisch ab, wenn der Schalter blockiert wird, oder wenn der Deckel offen steht.**
7. Nehmen Sie den Wasserkocher von der Basisstation und schenken Sie das Wasser aus.
 - **Seien Sie vorsichtig beim Ausgießen des Wassers, da Sie sich am kochenden Wasser oder dem entstehenden Wasserdampf verbrennen könnten. Öffnen Sie nicht den Deckel, wenn das Wasser im Wasserkocher erhitzt ist.**
8. Der Wasserkocher wird erneut das Wasser zum Kochen bringen, bis dass der An-/Ausschalter abgeschaltet wird. Lassen Sie das Gerät stets 15-20 Sekunden abkühlen, bevor Sie es wieder befüllen, um Wasser zu kochen.
 - Der Wasserkocher kann auf die Basisstation gestellt werden, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
 - Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht an eine Stromquelle angeschlossen ist, wenn es nicht in Gebrauch ist. Ziehen Sie also bei Nicht-Gebrauch den Stecker aus der Steckdose.
 - Falls das Gerät aus Versehen ohne Wasser benutzt wird, wird die Trockenkochsicherung das Gerät automatisch abschalten. Lassen Sie in diesem Falle das Gerät erst abkühlen, bevor Sie den Wasserkocher mit kaltem Wasser füllen.

REINIGUNG UND PFLEGE

Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Stecker aus der Steckdose. Tauchen Sie das Gerät oder das Kabel nicht in Wasser und stellen Sie sicher, dass es Beides nicht in Kontakt mit Feuchtigkeit kommt.

Entkalken

Kalk im Trinkwasser kann verursachen, dass sich die Innenseite des Wasserkochers verfärbt. Benutzen Sie zum Entfernen hiervon einen flüssigen Entkalker oder ein ungiftiges Reinigungsmittel.

Alternativ können Sie auch folgendermassen entkalken:

1. Giessen Sie 3 kleine Tassen Haushaltssessig in den Wasserkocher und befüllen Sie ihn mit Wasser bis kurz unter den maximalen Wasserstand. Lassen Sie diese Mischung eine Nacht ziehen. Lassen Sie den Wasserkocher mit dieser Mischung nicht kochen!
2. Giessen Sie am nächsten Tag die Mischung weg. Sollten noch Flecken sichtbar sein können Sie diese mit einem feuchten Tuch entfernen.
3. Füllen Sie den Wasserkocher mit frischem Wasser. Bringen Sie das Wasser zum Kochen und giessen Sie es danach weg.
4. Wiederholen Sie nochmals diesen Vorgang. Danach ist der Wasserkocher wieder einsatzbereit.

Reinigung des Gehäuses

Waschen sie die Aussenseite des Wasserkochers mit einem weichen feuchten Tuch ab. Sie können hierfür ein wenig mildes Spülmittel gebrauchen.

Achtung: Benutzen Sie nie aggressive Reinigungs- oder Scheuermittel zur Reinigung des Gerätes.

Reinigung des Filters

Denken Sie daran den Filter in regelmässigen Abständen mit einem feuchten Tuch zu reinigen.

SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance may be used by children from the age of 8 and up, and also by persons with a physical or sensorly limitation, as well as mentally limited persons or persons with a lack of experience and knowledge. But only on the condition that these persons have received the necessary instructions on how to use this appliance in a safe way and know the dangers that can occur by using this appliance.

Children cannot be allowed to play with the appliance. Maintenance and cleaning of the appliance may not be done by children, unless they are older than 8 years old and are under supervision.

Keep the appliance out of reach of children younger than 8 years old.

This appliance is suitable to be used in a household environment and in similar surroundings such as:

- Kitchen for personnel of shops, offices or other similar professional surroundings
- Farms
- Hotel or motel rooms and other surroundings with a residential character
- Guest rooms or similar

Attention: This appliance cannot be used with an external timer or a separate remote control.

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE APPLIANCE.

- Make sure that the voltage indicated on the appliance (bottom of the water kettle and the base) matches the voltage of the power outlet before connecting your water kettle. If the voltages do not match, contact your supplier and do not use the water kettle.
- The base should not be used for purposes for which it is not intended.
- Never use the appliance without water in it, since this could damage the heating elements.
- If by accident you should use the kettle without water in it, the boil dry protection will automatically switch off the appliance. If this happens, let the kettle cool down completely before filling the kettle with water and boiling it.
- Pull the plug out of the socket when the appliance is not being used.
- Do not let the cord hang over a table or counter top edge or do not let the cord touch hot surfaces.
- Do not place the water kettle near a hot gas or electric stove or in a hot oven.
- Make sure that the water kettle is standing on a steady and flat surface, where children can not reach the appliance. This can prevent the kettle from tipping over, which can prevent accidents.
- Never immerse the cord, plug or kettle in water or any other liquids to prevent fire, electrical shock and injuries.
- Always pour boiling water slowly and carefully, without tipping the kettle too fast.
- When the water kettle is hot, always be careful when

opening the lid.

- Strong supervision is necessary when an appliance is used near or by children.
- Do not touch any hot surfaces. Always use the handle or buttons.
- Be extra careful when moving an appliance that contains hot water.
- This appliance is not a toy. Do not let children play with it.
- The use of accessories that are not recommended by the manufacturer may cause fire, electrical shock or injuries.
- Avoid contact with the hot steam that escapes from the boiling water. Do not open the lid of the kettle too quickly.
- Pull out the plug and let the appliance cool down before cleaning the appliance or removing or putting back parts.
- Always make sure that the lid is properly closed and do not open the lid when the water is boiling. You can burn yourself when you open the lid during the boiling process.
- This appliance is equipped with a grounded plug. Make sure that your socket at home is well grounded.
- Do not use the appliance for any other purpose than for which it is intended.
- The water kettle may only be used with the included base.
- Make sure that you do not exceed the maximum level of water. Boiling water could escape from the spout of the water kettle.
- This water kettle is only suited for household use. Only use the appliance indoors.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

PARTS



BEFORE THE FIRST USE

Boil a full water kettle twice and pour away the water before actually using the water kettle for the first time.

USING THE WATER KETTLE

1. Remove the water kettle from its base and open the lid by pressing the top button.
2. Fill the water kettle with the desired amount of water. Make sure that the water level is always higher than the minimum indication (0,5l) and lower than the maximum indication (1l).
 - If you have not added enough water, the water kettle will switch off before the water boils.
 - If you have added too much water, the boiling water could escape through the spout. **That is why you should never exceed the maximum indication when filling the kettle. Also, always make sure that the lid is properly closed before plugging in the water kettle.**
3. Place the water kettle on its base.
4. Plug in the appliance.
5. Press the on/off switch at the bottom of the handle. The indicator will light up and the water kettle will start the boiling process.
6. The water kettle will automatically switch off when the water boils. You can always stop the boiling process yourself at any moment by pushing the on/off switch upward.
 - **Make sure that the on/off switch is clear of obstructions and that the lid is firmly closed. The water kettle will not switch off automatically if the switch is hindered or if the lid is still open.**

7. Remove the kettle from the base and pour out the water.
 - **Be careful when pouring the water since it is possible to burn yourself on the boiling water or the hot steam. Do not open the lid when the water in the water kettle is hot.**
 8. The water kettle will not start boiling again until the switch is pressed down again. Let the appliance cool down for 15 to 20 seconds before reopening the water kettle to boil water.
- The water kettle can remain on its base when the appliance is not being used.
 - Make sure that the water kettle does not receive any power when it is not being used, so always unplug the appliance when not in use.
 - If by accident you would use the kettle without water in it, the boil dry protection will automatically switch off the appliance. If this happens, let the water kettle cool down completely before filling the kettle with cold water to start the boiling process.

CLEANING AND MAINTENANCE

Always unplug the appliance before cleaning it.

Never immerse the water kettle or the cord in water. Also make sure that they do not come into contact with moisture.

Descaling

Tap water may cause scale on the inside of the water kettle. Use a liquid descaler or a non-toxic cleaning product to remove this build-up.

An alternate solution could be the following:

1. Fill the water kettle with 3 cups of white vinegar and add water until the kettle is full (max. level). Let this soak overnight. However, do not boil this liquid!
2. Afterwards, pour away the solution. Stains that remain in the spout can be removed by rubbing it with a damp cloth.
3. Fill the kettle with clean water, boil and pour away the water.
4. Repeat once more and the water kettle is again ready for use.

Cleaning the housing

Rub the outside of the kettle clean with a soft, damp cloth or with a mild detergent. Never use a toxic cleaning product.

Caution: Do not use any chemical, metal, wooden or abrasive cleaning products to clean the outside of the water kettle.

Cleaning the filter

Remind yourself to regularly clean the filter in the spout with a soft, damp cloth.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Este aparato está diseñado para ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o por personas que no dispongan de suficiente experiencia y conocimientos, a no ser que sean supervisados o instruidos inicialmente en la utilización segura del aparato y los posibles peligros.

Los niños deben estar siempre bajo supervisión, para asegurar que no juegan con el aparato.

El mantenimiento y la limpieza del aparato no pueden efectuarse por niños, a no ser que tengan más de 8 años de edad y sean supervisados.

Mantenga el aparato y el cordón eléctrico fuera del alcance de niños menores de 8 años.

Este aparato está diseñado para ser utilizado en un entorno doméstico y en entornos similares como:

- En la cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales similares.
- En las fincas.
- En las habitaciones de hoteles y moteles y otros entornos con un carácter residencial.
- En los cuartos de huéspedes o similares.

Atención: el aparato no puede ser utilizado con un temporizador externo o un mando a distancia separado.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL HERVIDOR.

- Asegúrese de que el voltaje indicado en la unidad (parte inferior del hervidor y la base) corresponde al voltaje de la red eléctrica, antes de conectar el hervidor a la red. Si no correspondiese, póngase en contacto con su distribuidor y no utilice el hervidor de agua.
- La base solo se debe usar para el propósito mencionado en estas instrucciones.
- No utilice nunca el aparato sin agua, pues esto causa daños al elemento calentador.
- Si involuntariamente enciende el hervidor sin agua, el sistema automático contra funcionamiento en seco desconectará el aparato. Si esto sucede, deje que el aparato se enfríe, antes de llenarlo con agua fría y hacer que hierva.
- Retire el enchufe de la toma de corriente cuando no lo use.
- No deje que el cable cuelgue del borde de una mesa o encimera, ni deje que entre en contacto con superficies calientes.
- No coloque el aparato cerca de un fuego de gas o eléctrico ni sobre una superficie caliente.
- Asegúrese de que el hervidor está sobre una superficie plana y firme fuera del acceso de los niños. Esto evita que se caiga el hervidor y cause accidentes.
- Para evitar descargas eléctricas y lesiones, no sumerja el cable, el enchufe ni el hervidor en agua, ni en ningún otro líquido.
- Vierta el agua hirviendo siempre despacio sin inclinar el hervidor demasiado deprisa.

- Cuando del hervidor todavía está caliente tenga cuidado al abrir la tapa.
- Tenga cuidado al utilizar el hervidor cerca de niños.
- No toque las partes calientes del hervidor, utilice siempre el asa o interruptor.
- Tenga mucho cuidado al mover el aparato cuando tiene agua caliente.
- Este aparato no es un juguete, no deje que los niños jueguen con él.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- Evite el contacto con el vapor que sale del agua hirviendo. No abra la tapa demasiado deprisa.
- Retire el enchufe de la toma de corriente y deje que el aparato se enfríe antes de limpiarlo o al retirar o montar piezas.
- Asegúrese siempre de que la tapa esté bien cerrada y no abra la tapa mientras hierve el agua, se puede quemar si abre la tapa con el agua hirviendo.
- Este aparato lleva un enchufe con toma de tierra. Asegúrese de que la red de la casa tenga toma de tierra.
- No utilice el aparato para otros fines aparte del mencionado en estas instrucciones.
- El aparato sólo se puede utilizar con la base suministrada.
- No llene el hervidor por encima del nivel máximo, pues puede derramarse agua hirviendo.
- El aparato es solo para uso doméstico y debe usarse solamente dentro de la casa.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

PIEZAS



ANTES DEL PRIMER USO

Antes de usarlo por primera vez caliente dos veces el hervidor lleno de agua y tire el agua después.

USO DEL HERVIDOR

1. Separe del hervidor de la base y abra la tapa apretando el botón de la parte superior
2. Llene el hervidor con la cantidad deseada de agua. Procure que el agua esté siempre entre el nivel mínimo (0,5 litros) y el máximo (1 litro).
 - Si hay muy poca agua el hervidor se desconecta automáticamente antes de que hierva el agua.
 - Si hay demasiada agua puede hervir demasiado y salir por el pitorro. **No llene el hervidor por encima del nivel máximo y procure que la tapa esté bien cerrada antes de enchufarlo.**
3. Ponga el hervidor sobre la base.
4. Conecte el enchufe a la toma de la red.
5. Pulse el interruptor de encendido que está debajo del asa. La luz indicadora se encenderá y el agua se empieza a calentar.
6. El hervidor se apaga automáticamente cuando hierva el agua. Durante el proceso de cocción, se puede apagar el hervidor presionando el interruptor.
 - **Asegúrese de que el interruptor no esté obstaculizado y que la tapa esté bien cerrada. El hervidor no se apagará automáticamente si el interruptor está obstaculizado o si la tapa está aún abierta.**

7. Saque el hervidor de la base y vacíe el agua.
 - **Tenga cuidado al vaciar el agua, pues el agua está hirviendo y el vapor caliente puede quemar. No abra la tapa mientras el agua del hervidor está hirviendo.**
8. El hervidor comienza a hervir de nuevo al apretar de nuevo el interruptor. Deje que el hervidor se enfríe durante 15 a 20 segundos antes de volver a llenarlo para hervir agua.
 - El hervidor debe estar sobre la base cuando no se use.
 - Asegúrese de que el hervidor no esté conectado a la corriente cuando no se usa. Por tanto retire siempre el enchufe de la toma de la red.
 - Si accidentalmente utiliza el aparato sin agua, entonces la protección contra cocción en seco apaga automáticamente el hervidor. Si esto sucede, espere a que el aparato se enfríe antes de llenarlo con agua fría.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Quite siempre el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar el aparato. No sumerja nunca el hervidor ni el cable en agua. Asegúrese de que no entre en contacto con humedad.

DESCALCIFICACIÓN

El interior de la caldera se decolora por la acción de la cal. Use un desincrustante líquido o un producto de limpieza no tóxico para eliminar las incrustaciones. Como alternativa puede hacer lo siguiente:

1. Llene el hervidor con 3 tazas de vinagre blanco y el resto con agua y déjelo así durante una noche. ¡No hierva esta mezcla!
2. Retire después la mezcla. Puede limpiar las partes restantes en el pitorro frotando con un paño húmedo.
3. Llene el hervidor con agua limpia, haga que hierva y tire el agua.
4. Vuelva a repetirlo otra vez y el hervidor está listo para su uso.

Limpieza del cuerpo

Frote la parte exterior del hervidor con un paño suave y húmedo o con un producto de limpieza. No use nunca un producto de limpieza tóxico.

Atención: no utilice ningún producto de limpieza químico, metálico, de madera ni abrasivo para limpiar el exterior del hervidor.

Limpieza del filtro

No olvide limpiar el pitorro con regularidad con un paño suave y húmedo.

DŮLEŽITÉ

Přečtěte si pečlivě tento návod k použití a uschovejte si jej pro pozdější nahlédnutí a radu.

Tento přístroj byl vyroben pouze pro využití v domácnosti a smí být používán výhradně podle pokynů uvedených níže.

Tento přístroj nesmí být samostatně obsluhován osobami s mentální nebo motorickou poruchou a také lidmi bez základních zkušeností pro obsluhu. Obsluhu je nutno řádně proškolit, seznámit ji s možnými riziky nebo nechat pracovat pod dozorem. Zvláště dětem není dovoleno si s přístrojem hrát nebo jej samostatně obsluhovat. Údržbu a čištění přístroje nesmí provádět děti mladší 8 let.

Přístroj nesmí být používán po extrémně dlouhou dobu jako profesionální přístroje. Je určen zvláště do kuchyněk pracovních kolektivů, kanceláří, hotelových pokojů nebo podobných zařízení pro nárazové použití.

Pozor: Tento přístroj je zakázáno používat s externím časovačem nebo jiným dálkovým ovládáním.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM PŘÍSTROJE SI POZORNĚ PŘEČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ

- Předtím, než konvici připojíte k elektrické síti se ujistěte, že napětí uvedené na přístroji odpovídá napětí Vaší elektrické sítě (napětí naleznete uvedené na spodku konvice a její základny).
- Základna konvice by neměla být používání k jiným účelům, než ke kterým je určena.
- Nikdy nezapínejte přístroj bez vody uvnitř, mohlo by dojít k poškození topného tělesa.
- Pokud náhodou konvici zapnete naprázdno bez vody, ochrana proti přehřátí ji vypne. V případě, že se konvice takto vypnula, nechte ji před dalším použitím a nalitím vody nejdříve vychladnout.
- V případě, že konvici nepoužíváte, odpojte ji od elektrické sítě.
- Nenechte přívodní kabel viset přes ostré hrany a dotýkat se horkých ploch.
- Neumisťujte konvici blízko hořlavých látek, plynových, nebo elektrických kamen, nebo horké trouby.
- Ujistěte se, že konvice stojí na stabilní a rovné podložce, kde na ni nemohou dosáhnout děti. Předejte tím převrnutí konvice a možnosti opaření se horkou vodou.
- Nikdy neponořujte kabel, nebo konvici do vody, nebo jiné tekutiny, abyste předešli požáru, úrazu elektrickým proudem, nebo jiným úrazům.
- Vodu z konvice nalívejte vždy pomalu a opatrně. Nenaklápějte konvici příliš rychle.
- Pokud je konvice ještě horká, buďte při jejím otvírání opatrní.

- Za přítomnosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti.
- Nedotýkejte se horkých ploch konvice. Pro manipulaci s konvicí používejte vždy její rukojeť.
- Dbejte zvýšené opatrnosti při manipulaci s konvicí obsahující ještě horkou vodu.
- Tento přístroj není hračka. Nedovolte dětem, aby si s ním hráli.
- Použití příslušenství, které nebylo dodáno, či doporučeno výrobcem může vyústit v požár, zranění elektrickým proudem, nebo jiné zranění.
- Vyvarujte se kontaktu s horkou párou unikající z konvice, když začne voda vařit. Neotvírejte víko konvice příliš rychle.
- Před čištěním, odpojováním, či připojováním částí přístroje, nechte přístroj úplně vychladnout a odpojte jej od elektrické sítě.
- Vždy se ujistěte, že víko konvice je dobře zajištěné a nikdy jej neotvírejte, pokud v konvici vaří voda. Mohli byste se opařit párou, nebo vařící vodou.
- Konvice je vybavena zástrčkou s uzemněním. Ujistěte se, že Vaše elektrická zásuvka je také dobře uzemněna.
- Nepoužívejte přístroj k jiným účelům, než ke kterým byl určen výrobcem.
- Konvice smí být používána pouze s originální základnou, která byla v balení u konvice.
- Vždy se ujistěte, že jste nedali do konvice více vody, než je maximální dovolené množství. Vařící voda by mohla vytéci ven z konvice.
- Tato konvice je určena pouze pro použití v domácnostech. Konvice není určena pro provoz venku.

USCHOVEJTE SI TENTO NÁVOD PRO POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ

POPIS PŘÍSTROJE



PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Před prvním použitím nechte konvici dvakrát úplně převařit vodu. Převařenou vodu vylijte.

POUŽÍVÁNÍ KONVICE

1. Sejměte konvici z její základny a pomocí tlačítka na otevírání víka víko otevřete.
2. Naplňte konvici požadovaným množstvím vody. Ujistěte se, že množství vody není nižší než je minimum (0,5l) a vyšší než maximum (1l).
 - Pokud nenalijete do konvice dostatek vody, konvice vypne ještě před začátkem varu.
 - Pokud nalijete do konvice příliš mnoho vody, bude voda při varu vytékat výlevkou. **Z tohoto důvodu vždy dodržujte minimální a maximální množství vody v konvici. Také se vždy ujistěte, že je konvice dobře zavřená, než ji zapnete.**
3. Umístěte konvici na základnu.
4. Zapojte přístroj do zásuvky.
5. Stiskněte vypínač na spodní části rukojeti. Kontrolka zapnutí nyní svítí červeně a konvice začíná ohřívat vodu.

6. Konvice se po dosažení varu automaticky vypne. Proces ohřívání vody můžete vždy přerušit vrácením vypínače do polohy vypnuto (nahoru).
 - **Ujistěte se, že vypínač má kolem sebe volný prostor a nic jej neblokuje v plné funkčnosti a že víko konvice je dobře zajištěné. Konvice se sama nevypne, pokud bude víko otevřené, nebo vypínač zablokovaný.**
7. Sundejte konvici z její základny a nyní můžete ohřátou vodu vylévat.
 - **Při vylévání buďte opatrní a dejte pozor, abyste se neopařili párou, nebo vařící vodou. Nikdy neotevírejte víko konvice, dokud je voda uvnitř horká.**
8. Konvice začne znovu hřát jen pokud opět stisknete vypínač. Nechte přístroj vychladnout alespoň 15 – 20 sekund, než jej znovu zapnete.
 - Konvice může zůstat postavená na své základně i pokud se nepoužívá.
 - Ujistěte se, že do konvice nejde žádný proud. Konvici vždy odpojte od elektrické sítě, pokud ji nepoužíváte.
 - Pokud náhodou konvici zapnete naprázdno bez vody, ochrana proti přehřátí ji vypne. V případě, že se konvice takto vypnula, nechte ji před dalším použitím a nalitím vody nejdříve vychladnout.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním vždy konvici odpojte od elektrické sítě.

Nikdy konvici, ani kabel neponořujte do vody ani jiné tekutiny. Také si dejte vždy pozor, aby tyto části nebyly vlhké.

Odvápnění

Voda z vodovodu může uvnitř konvice vytvořit vápenité usazeniny. Použijte tekutý odvápnovací prostředek, nebo jiný netoxický čistící prostředek, který tyto usazeniny odstraní.

Alternativní poustup odvápnění konvice:

1. Naplňte konvici 3 šálky světlého octa a vodou až po maximální hranici. Nechte působit přes noc. Konvici nezapínejte!
2. Poté vylijte veškerou tekutinu pryč z konvice a zbytky usazenin odstraňte vlhkým hadříkem.
3. Naplňte konvici čistou vodou. Konvici zapněte a vodu převařte. Převařenou vodu vylijte.
4. Opakujte znovu dokud není konvice čistá a připravená k dalšímu běžnému používání.

Čištění vnějších částí

Vnější části konvice čistěte jemným vlhkým hadříkem, namočeným do vody, nebo neagresivního mycího prostředku. Nikdy nepoužívejte agresivní a toxické čisticí prostředky.

Upozornění: K odstranění nečistot z vnějšku konvice nikdy nepoužívejte žádné chemické, kovové, dřevěné, nebo hrubé čisticí prostředky.

Čištění filtru

Nezapomínejte i řádně vyčistit filtr v nálevce. Vyčistit jej můžete jemným vlhkým hadříkem.

